

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 32 (2002)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**NOUVEAUTÉ**  
**DU 18 AU 21 AVRIL 2002**

## Croisière inaugurale de Honfleur à Paris

Remontez la Seine, de Honfleur à Paris,  
à bord du tout nouveau MS Seine Princess.  
Quatre jours de rêve pour une croisière inaugurale.

### PROGRAMME

**Jeudi 18 avril.** Départ de Lausanne ou Genève en TGV pour Paris. Transfert en car pour Honfleur. Embarquement en début de soirée. Installation et apéritif de bienvenue en compagnie du commandant et de son équipage. Repas à bord. Soirée libre. Départ du bateau.

**Vendredi 19 avril.** Visite facultative et guidée de la Route des Abbayes,

avec l'église de Caudebec-en-Caux (XV<sup>e</sup> siècle), puis Jumièges (église Saint-Pierre datant du X<sup>e</sup> siècle). Déjeuner à bord et départ pour Rouen. Navigation le long des falaises abruptes et des petits villages typiques. Arrivée à Rouen vers 16 heures. Visite de la cathédrale et des quartiers historiques, dont la place du Vieux-Marché, où fut brûlée Jeanne d'Arc. Retour à bord en début de soirée. Dîner du commandant, suivi de la soirée dansante. Continuation de la croisière.

**Samedi 20 avril.** Arrêt intermédiaire à Mantes-la-Jolie, point de départ de l'excursion facultative et guidée au château de Versailles. Retour à Conflans-Sainte-Honorine. Déjeuner en croisière. Navigation vers Paris, via le quartier de la Défense. Dîner en croisière et arrivée dans la capitale illuminée. Escale de nuit.

**Dimanche 21 avril.** Débarquement après le petit-déjeuner. Transfert en car à la gare de Lyon. Départ en TGV vers Genève et Lausanne. Fin de nos services.

**Prix par personne:** **Fr. 995.-**

(au lieu de Fr. 1050.-).

(Suppl. cabine indiv. Fr. 150.-)

(Suppl. pont supérieur Fr. 75.-)

(Suppl. train 1<sup>re</sup> classe Fr. 130.-)

### BULLETIN D'INSCRIPTION

Je m'inscris/Nous nous inscrivons

pour la croisière inaugurale sur la Seine du 18 au 21 avril 2002

Pont principal     Pont sup.     Cabine indiv.     Cabine double

Nom ..... NP/Localité .....

Prénom ..... Rue .....

Nom ..... Tél. .....

Prénom ..... Signature .....

Bulletin à renvoyer, rempli et signé, à Carlson Wagonlit Travel,  
gare CFF, 1001 Lausanne. Tél. 021/320 72 35.

**Inclus dans le prix:** voyage entre la Suisse et Paris en TGV, transfert en car à Honfleur, croisière en pension complète, logement en cabine double climatisée avec douche et w.-c., apéritif d'accueil, animation et soirée du commandant, assistance d'une hôtesse à bord, taxes portuaires, accompagnant au départ de la Suisse. (Non compris: les boissons, les assurances, les excursions facultatives et les pourboires).

# Avec Générations sur l'île des Embiez

Une fois encore, nous vous proposons un séjour de rêve sur l'île des Embiez. Baignée de soleil, réservée aux piétons, couverte de jardins, cette île est la destination préférée des lecteurs de *Générations*.

**L'**île des Embiez est située en Méditerranée, sur la côte varoise, dans les Baies du Soleil, à proximité de Bandol. Avec 300 jours d'ensoleillement par an, la mer limpide, les criques abritant des plages discrètes, les falaises escarpées et les calanques sauvages, cette île demeure un véritable petit paradis. D'une superficie de 95 hectares, elle est interdite aux voitures. On y déniche des commerces d'alimentation et de souvenirs, des restaurants, des bars et des glaciers. On y propose en outre nombre d'activités sportives et de loisirs.

## PROGRAMME

**Lundi 24 juin.** Départ de la gare CFF de Lausanne à 8 h, de l'aéroport de Genève-Cointrin à 9 heures. Repas de midi à Valence, puis continuation par la vallée du Rhône, Orange, Avignon, Marseille et Brusc, d'où part une navette pour l'île des Embiez (10 min). Installation à l'hôtel Helios\*\*\*. Repas du soir et logement

**Du 24 juin au 3 juillet.** Séjour dans cet établissement très confortable. Hôtel climatisé, 61 chambres de grand confort, vue sur la mer et sur le port. Décor personnalisé, dans un cadre de rêve. Pension complète.

**Mercredi 3 juillet.** Après le petit déjeuner, retour en Suisse par l'autoroute via Marseille, Avignon, Orange, vallée du Rhône, déjeuner libre en

cours de route. Arrivée en Suisse romande en début de soirée. Fin de nos services.

**Prix par personne:** **Fr. 1450.-**

Fr. 1450.- (vue mer sans balcon).  
Fr. 1590.- (vue port avec balcon).  
(Suppl. chambre indiv. Fr. 300.-.)

**Inclus dans le prix:** transport en autocar et en bateau jusqu'à l'île des Embiez, logement en chambre double, déjeuner à Valence à l'aller et au retour, pension complète, vin de table inclus, accompagnant au départ de la Suisse. (Non compris: dépenses personnelles, assurances et pourboires).



**OFFRE SPÉCIALE  
DU 24 JUIN AU 3 JUILLET  
ET DU 30 AOÛT AU 9 SEPT.**

L'île des Embiez, baignée de soleil 300 jours par année

D.R.

## BULLETIN D'INSCRIPTION

### Je m'inscris/Nous nous inscrivons

- pour le voyage sur l'île des Embiez, du 24 juin au 3 juillet 2002  
 pour le voyage sur l'île des Embiez, du 30 août au 9 sept. 2002

Nom ..... NP/Localité .....

Prénom ..... Rue .....

Nom ..... Tél. ....

Prénom ..... Signature .....

Bulletin à renvoyer, rempli et signé, à Carlson Wagonlit Travel,  
gare CFF, 1001 Lausanne. Tél. 021/320 72 35.